

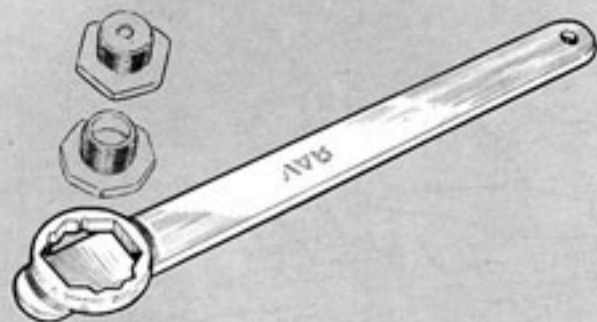
# CATALOGUE

outillage "motorisés"



nord-france S.A.

58/  
32 B  
1880



CLÉ 6 PANS ET 8 PANS de 32 pour pivot de fourche télescopique.

COMBINATION SPANNER OF 32 mm for hexagonal - octagonal pivot of telescopic fork.

SECHS- UND ACHTKANTSCHLÜSSEL von 32 mm für Teleskopgabelschraube.

58/35  
15/43

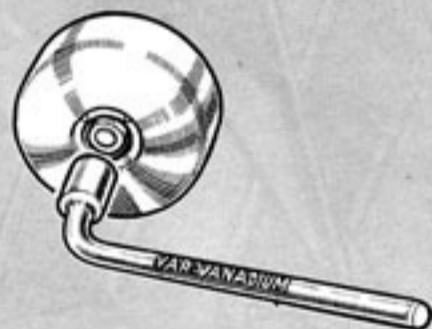


CLÉ DE 35 pour écrou de variateur. Poids : 0,400 kg.

35 mm WRENCH for speed changer nut.

SCHÜSSEL 35 mm für Variatormutter.

57  
1314

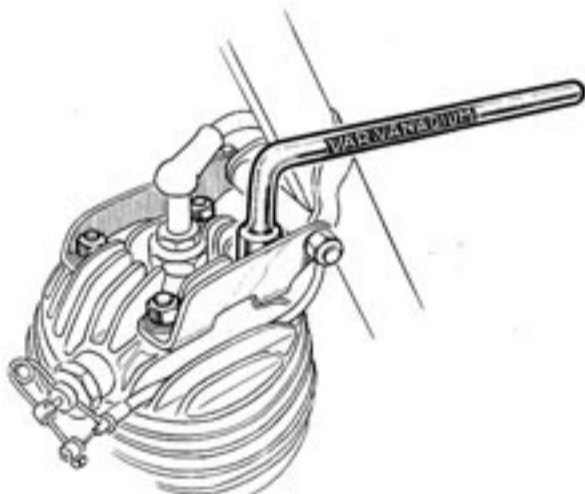


CLÉ DE 14 pour écrou d'embrayage. Poids : 0,200 kg.

14 mm WRENCH for clutch nut.

SCHLÜSSEL 14 mm für Kupplungsmutter.

57  
bis  
1316

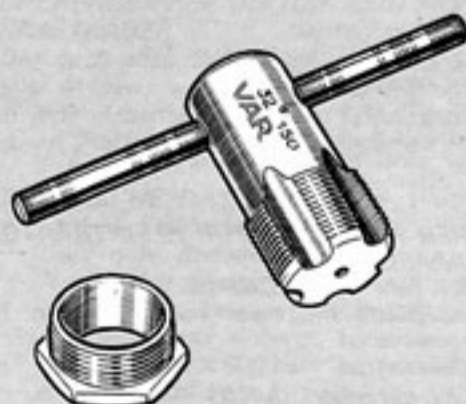


CLÉ DE 10 pour écrous de culasse. Poids : 0,100 kg.

10 mm WRENCH for cylinder head nuts.

SCHLÜSSEL 10 mm für Zylinderkopfmutter.

182  
1319



TARAUD DE 32/150 (cote origine) ou 32,5/150 (cote réparation) pour sortie échappement. Poids : 0,300 kg.

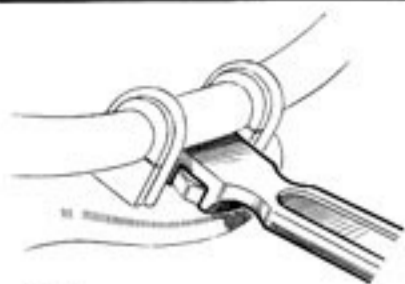
182/1 - Ecrou seul, cote réparation, Ø 32,5/150.

32/150 OR 32,5/150 TAP for exhaust outlet.

182/1

GEWINDEBOHRER 32/150 oder 32,5/150 für Auspuffaustritt.

336  
1229



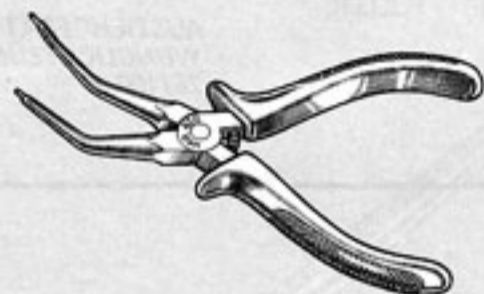
CLÉ POUR ÉCROU SUPÉRIEUR DE DIRECTION 8 PANS de 32 mm, remplace la clé 335.

Poids : 0,250 kg.

NEW WRENCH for STEERING HEAD 32 mm OCTAGONAL LOCK NUT (replaces wrench n° 335).

NEUER SCHLÜSSEL für DIE OBERE 8-KANTSTEUERSATZ-MUTTER, ersetzt den Schlüssel Nr. 335.

67/420  
987



PINCES A CIRCLIPS POUR VARIATEURS :

67/430 - Type ouvrant pour circlips extérieurs.

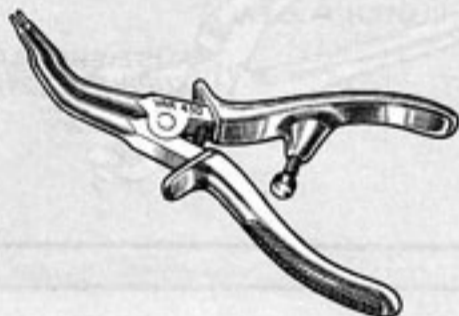
67/420 - Type fermant pour circlips intérieurs.

SPEED CHANGER CIRCLIPS PLIERS :

67/430 - Opening type for external circlips.

67/420 - Closing type for internal circlips.

67/430  
988



SPERRINGZANGEN FÜR VARIATORE :

67/430 - Öffnend für Aussenringe.

67/420 - Schliessend für Innenringe.

Poids : 0,080 kg.

239/B  
1470



JAUGE DE RÉGLAGE D'AVANCE A L'ALLUMAGE POUR MOTEURS 1 CV « CADY », 2 et 3 CV. 125 et 350 cm<sup>3</sup> motos. Poids : 0,150 kg.

IGNITION TIMING GAUGE for 1 HP « CADY », 2 and 3 HP MOTORS.

VORZÜNDUNGSEINSTELLEHRE für MOTORE 1, 1,7, 2 und 3 P.S.

187  
17650



DÉMONTE-ROUE-LIBRES.

Poids : 0,130 kg.

FREEWHEEL REMOVER.

ZAHNKRANZABNEHMER

403  
16516

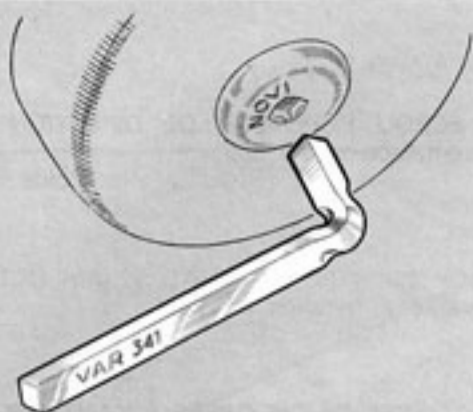


BAGUE DE CENTRAGE pour induits de volant magnétique. Poids : 0,200 kg.

ASSEMBLY RING for flywheel armature.

ZENTRIERING für Schwunglichtzünderspulen.

341  
16733



CLÉ CARRÉ DE 10 POUR ÉCROU DE VOLANT MAGNÉTIQUE.  
Poids : 0,180 kg.

10 mm SQUARE WRENCH for FLYWHEEL MAGNETO NUT.

VIERKANTSCHLÜSSEL 10 mm für MUTTER DES SCHWUNGLICHTZÜNDERS.

359  
15142



ARRACHE-VOLANT  
MAGNÉTIQUE 26/100.  
Poids : 0,140 kg.

26/100 FLYWHEEL  
MAGNETO PULLER.

AUSZIEHGERÄT für SCHWUNGLICHTZÜNDER  
26/100.

362  
15141



ARRACHE-EMBAYAGE  
24/100.  
Poids : 0,140 kg.

24/100 CLUTCH PULLER.

AUSZIEHGERÄT für  
KUPPLUNG 24/100.

358  
1333



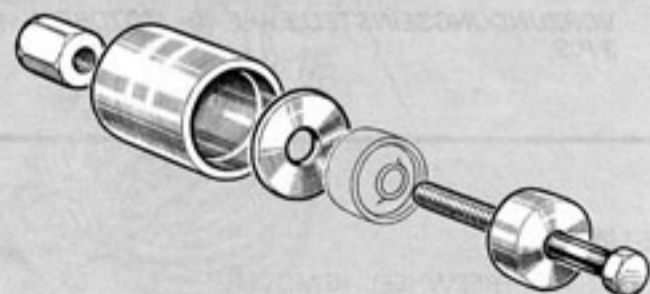
EXTRACTEUR DOUBLE  
POUR VOLANT ET EM-  
BRAYAGE (24/100 -  
26/100).

Poids : 0,180 kg.

DUAL PURPOSE PULLER  
FOR FLYWHEEL and  
CLUTCH.

DOPPELZWECK-AUSZIEH-  
GERÄT für SCHWUN-  
GRAD und KUPPLUNG.

361  
16753



OUTILLAGE POUR EXTRACTION ET EMMANAGEMENT  
DES « FLEXIBLOCS ».

Poids : 0,350 kg.

361/1 - Vis de rechange.  
361/2 - Ecrou de rechange.

« FLEXIBLOCS » INSERTOR AND EXTRACTOR.

VORRICHTUNG ZUM AUS-und EINBAU der  
« FLEXIBLOCS ».

342/32  
17630

342/35  
17630

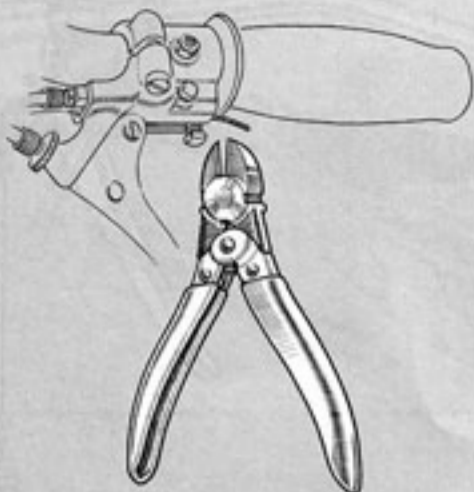


CLÉ POUR ÉCROU DE  
SORTIE D'ÉCHAPPEMENT.  
Poids : 0,400 kg.

342/35 - ouverture 35 mm  
342/32 - ouverture 32 mm

WRENCH for EXHAUST  
PIPE LOCKING NUT.

SCHLÜSSEL für MUTTER  
DES AUSPUFF-AUS-  
TRITTS.

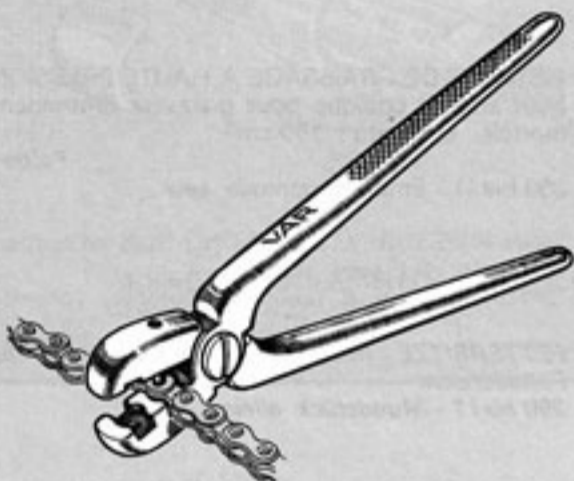


304

PINCE ARTICULÉE POUR COUPER L'EXTRÉMITÉ DES CABLES DANS LES POIGNÉES TOURNANTES.  
Poids : 0,150 kg.

CUTTING PLIERS FOR THE END OF CABLE IN THE TWIST GRIPS.

ZANGE ZUM ABZWICKEN DER KABELENDEN AN DREHHAND GRIFFEN.



306

PINCE A DÉRIVER et RIVER INSTANTANÉMENT les chaînes « cyclo ». Présentation nickelée.  
Poids : 0,600 kg.

306/1 - Poinçon de rechange.

CHAIN RIVET EXTRACTOR PLIERS for 3/16" moped chains.  
306/1 - Replacement peg.

KETTENNIETENZANGE zum Entnieten und NIETEN der Mopedketten.  
306/1 - Ersatzstift.



397  
1354

CLÉ DE RÉGLAGE pour fourches télescopiques à bain d'huile. Types AV 89 - AV 98 SPR.  
Poids : 0,600 kg.

SETTING SPANNER for patterns AV 89 - AV 98 SPR oil-bath telescopic forks.

SCHLUSSEL ZUM EINSTELLEN der Teleskopgabeln mit Ölbad (Typen AV 89 - AV 98, SPR).

51/13  
17644

51/15  
17647

51/16  
17648

51/17  
17649



CLÉ A RAYONS. Jauge : 13-15-16-17.  
Poids : 0,050 kg.

NIPPLE KEY : 13-15-16-17 French gauge.

NIPPELSPANNER, Kaliber 13-15-16-17.

390  
1403

PISTOLET DE GRAISSAGE A HAUTE PRESSION avec embout spécial pour graisseur vissé, ancien modèle. Capacité : 150 cm<sup>3</sup>. Long. : 320 mm.

Poids : 0,800 kg.

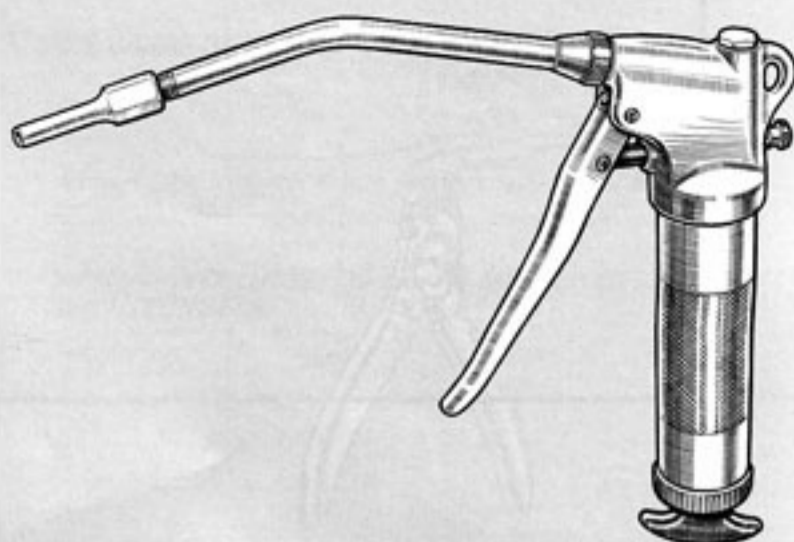
390/1 - Embout seul pour graisseur vissé.

HIGH PRESSURE LUBRICATING GUN with special connector.

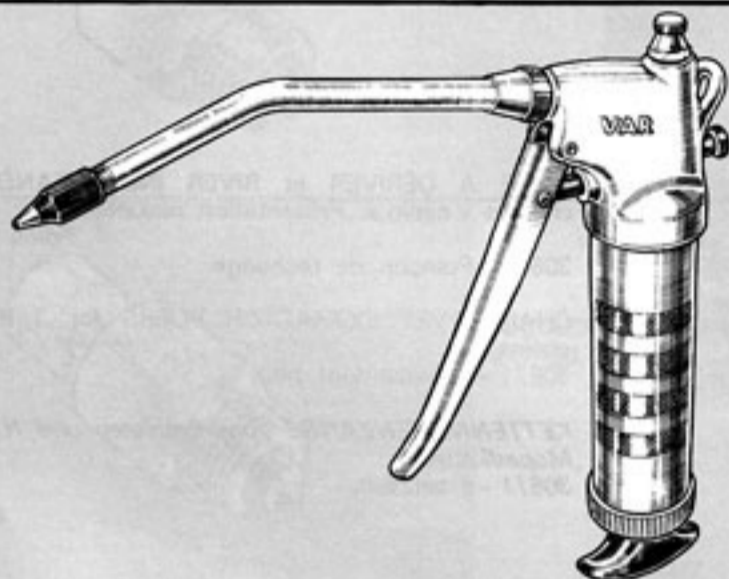
390/1 - Special connector.

FETTSPRITZE mit Spezialmundstück für eingeschraubte Fettbüchsen.

390/1 - Mundstück allein.



390  
bis  
1813



PISTOLET DE GRAISSAGE A HAUTE PRESSION avec embout spécial conique pour graisseur emmanché, nouveau modèle. Capacité : 150 cm<sup>3</sup>.

Poids : 0,800 kg.

390 bis/1 - Embout conique seul.

HIGH PRESSURE LUBRICATING GUN with special tapered connector for new nipple.

390 bis/1 - Special tapered connector for new nipple.

FETTSPRITZE mit Spezialmundstück für eingedrückte Fettbüchsen.

390 bis/1 - Mundstück allein.

261  
1355



PINCE SPÉCIALE POUR OTER ET REMETTRE LES SEGMENTS sans les briser.

Poids : 0,150 kg.

SPECIAL PLIERS TO REMOVE AND REPLACE PISTON RINGS WITHOUT BREAKING THEM.

SPEZIAL-ZANGE ZUM MONTIEREN UND ABNEHMEN VON KOLBENRINGEN OHNE SIE ZU BESCHÄDIGEN.

396  
1349

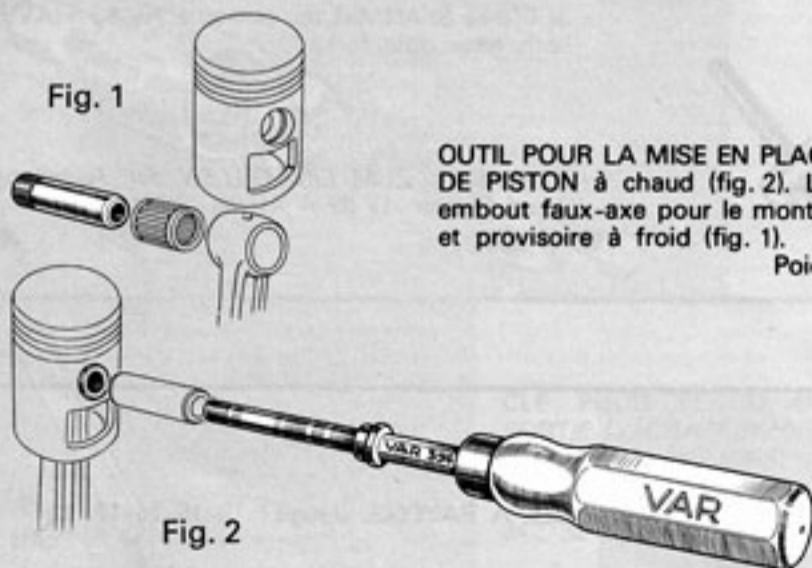


Fig. 1

OUTIL POUR LA MISE EN PLACE DES AXES DE PISTON à chaud (fig. 2). Livré avec un embout faux-axe pour le montage préalable et provisoire à froid (fig. 1).

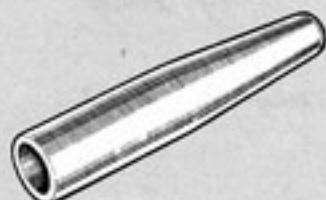
Poids : 0,200 kg.

TOOL FOR THE FITTING OF HEATED GUDGEON PINS. Supplied with mock-axle ferrule for trial assembling.

WERKZEUG ZUM MONTIEREN DES KOLBENBOLZENS im vorgewärmten Kolben (Bild 2) mitgeliefert wird Dorn zur Vormontage (Bild 1).

395  
1347

395  
bis  
1348



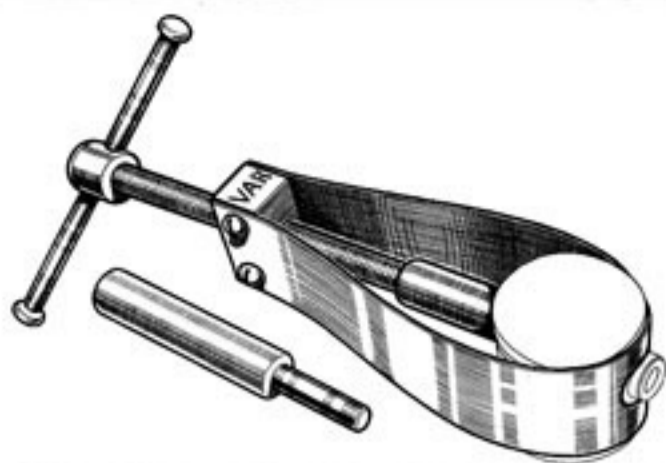
CONES D'EMMANCHEMENT facilitant le montage du variateur sur le vilebrequin (395 bis = Ø 10 mm - 395 = Ø 11 mm). Le jeu de 2.

Poids : 0,150 kg.

FITTING CONE, allowing easy placement of the variator on the crankshaft.

KONISCHER MONTAGE-DORN zum Aufschieben der Wandler auf Kurbelwelle.

68  
MOB  
17635



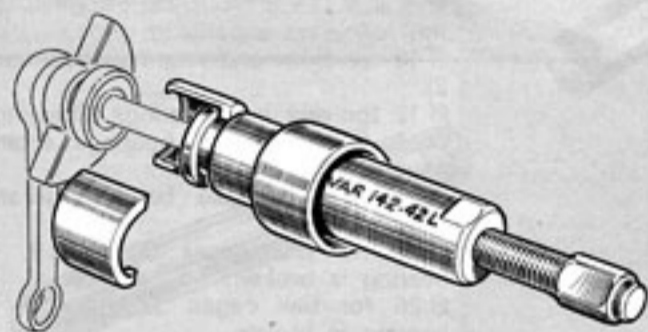
CHASSE-AXE DE PISTON  
68/1 - Sangle de rechange.  
68/2 - Embout de rechange.

Poids : 0,550 kg.

PISTON GUDGEON PIN EXTRACTOR.

KOLBENBOLZEN-AUSTREIBER.

142  
42L  
1431



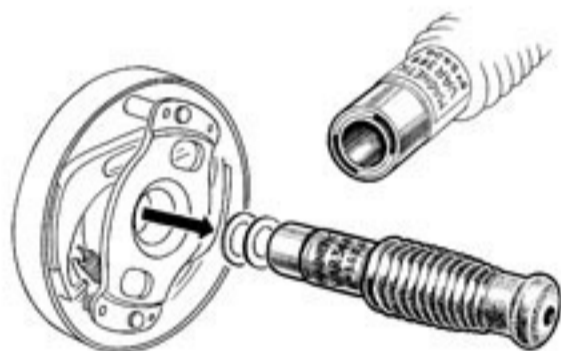
CRANKSHAFT BEARING EXTRACTOR WITH  $\varnothing$  42 GRIPS.

AUSZIEHVORRICHTUNG FÜR KURBELWELLENLAGER  
MIT SCHALE  $\varnothing$  42.

ARRACHE-ROULEMENTS DE VILEBREQUIN AVEC  
COQUILLE  $\varnothing$  42.

Poids : 1,800 kg.

344  
1323



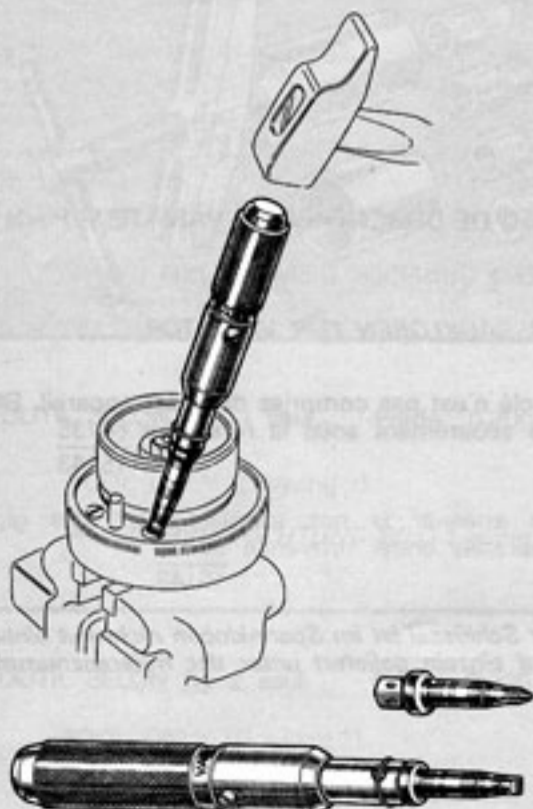
EXTRACTEUR « MAGNÉTIQUE » POUR RONDELLES DE  
VARIATEURS.

Poids : 0,150 kg.

« MAGNETIC » EXTRACTOR FOR SPEED CHANGER  
WASHERS.

ABNEHMEVORRICHTUNG « MAGNETIC » FÜR VARIA-  
TORSCHLEIBEN.

298  
1356



TOURNEVIS A' CHOC, indispensable pour débloquer les  
vis fraisées fixant le flasque du variateur à l'embrayage  
Dymoby.

Poids : 0,750 kg.

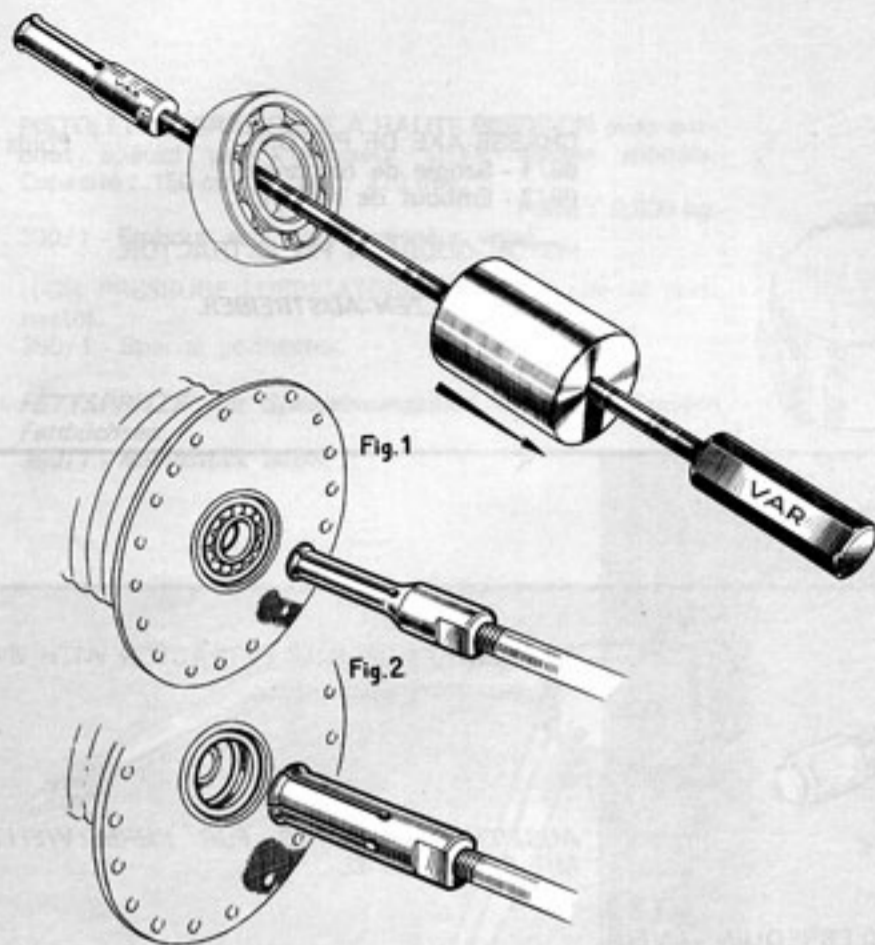
298/1 - Corps seul.

298/2 - Lame de 6, 8, 10, 12 mm au choix.

298/3 - Lame cruciforme Philips N° 1, 2, 3, 4 au choix.

IMPACT SCREWDRIVER a must for loosening countersunk  
head screws holding the variator plate to the Dymoby  
clutch.

SCHLAG- SCHRAUBENZIEHER zum Aufschieben der  
Wandler auf Kurbelwelle.



PULLER FOR HUB bearings, crankshaft bearings and also bracket bushes. Supplied with any of the following expanding grips :

- Ø 10 for front and rear hub bearings (Drawing 2).
- Ø 12 for rear hub bearings (Drawing 2).
- Ø 15 for crankcase bearings (crankshaft of 15 mm).
- Ø 16 for crankcase bearings (crankshaft of 16 mm).
- Ø 23 for ball cages 30×10×9, when the bearing is broken.
- Ø 26 for ball cages 32×12×10, when the bearing is broken.

OUTIL POUR EXTRAIRE les roulements de moyeux et les roulements dans les carters.

141-OS - Outil seul sans pince.

Livable avec les pinces expansibles ci-dessous à choisir.  
141/P - Ø 10 pour roulements de moyeux avant et arrière (fig. 2).

141/P - Ø 12 pour roulements de moyeux arrière (fig. 2).

141/P - Ø 15 pour roulements de carters (vilebrequin de 15 mm).

141/P - Ø 16 pour roulements de carters (vilebrequin de 16 mm).

141/P - Ø 23 pour cage de roulement 30×10×9, quand le roulement est brisé.

141/P - Ø 26 pour cage de roulement 32×12×10, quand le roulement est brisé.

AUSZIEHWERKZEUG für Tretlagereinsätze, Gehäuse- und Nabenlager. Lieferbar mit folgenden ausdehnbaren Zangen :

10 Ø für Vorder- und Hinterradnabenlager (Bild 2).

12 Ø für Hinterradnabenlager (Bild 2).

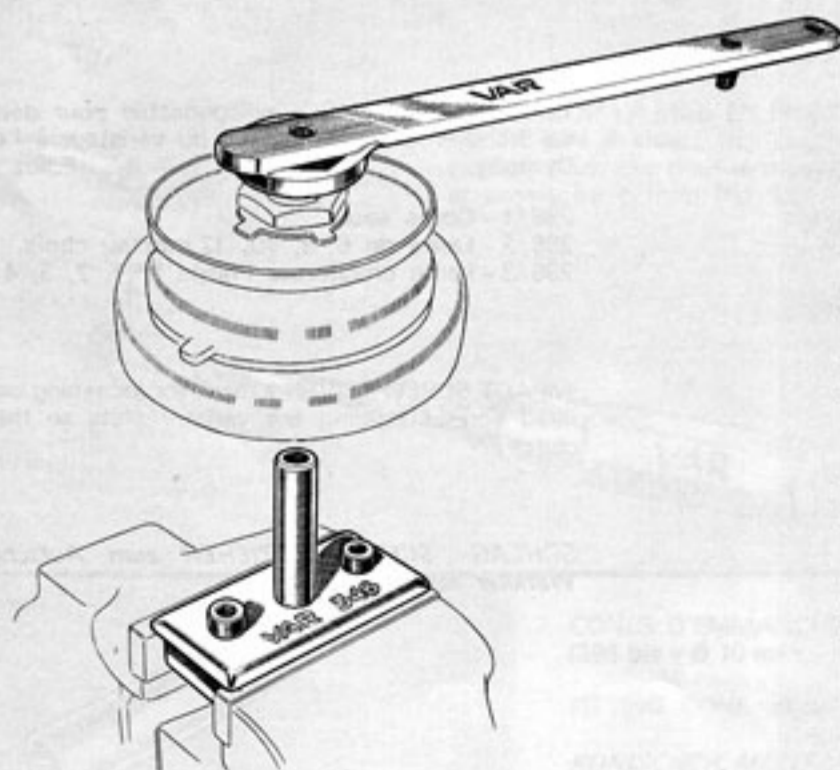
15 Ø für Gehäuselager (Kurbelwelle 15 mm Ø).

16 Ø für Gehäuselager (Kurbelwelle 16 mm Ø).

23 Ø für Kugellager 30×10×9 zum Abziehen des äusseren Lagerrings im Bruchfall.

26 Ø für Kugellager 32×12×10, gleiche Anwendung wie 23 Ø.

141  
MOB  
17638



ÉTAU DE DÉMONTAGE DE VARIATEUR. Poids : 0,800 kg.

SPEED CHANGER DISMANTLING GIG.

AUSBAUKLOBEN FÜR VARIATOR.

La clé n'est pas comprise dans cet appareil. Elle est vendue séparément sous la référence 58/35

15143

The spanner is not supplied with this gig. It sells separately under reference 58/35

15143

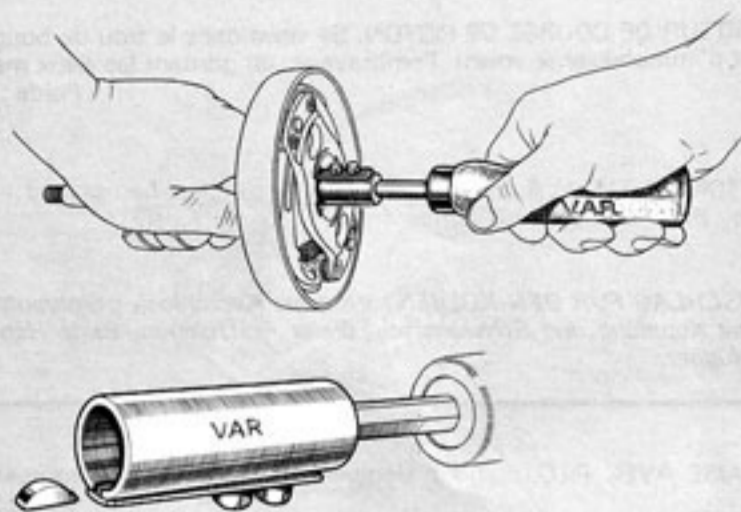
Der Schlüssel ist im Spannkloben nicht mit einbegriffen, er wird einzeln geliefert unter der Referenznummer 58/35

15143

348  
1322



347  
1321



POSE-CLAVETTE automatique pour vilebrequin côté embrayage.

Poids : 0,200 kg.

COTTER INSERTION TOOL for clutch end of crankshaft.

Automatische KEILESTLEGUNG für die Kurbelwelle, Kupplungsseite.

399  
1353



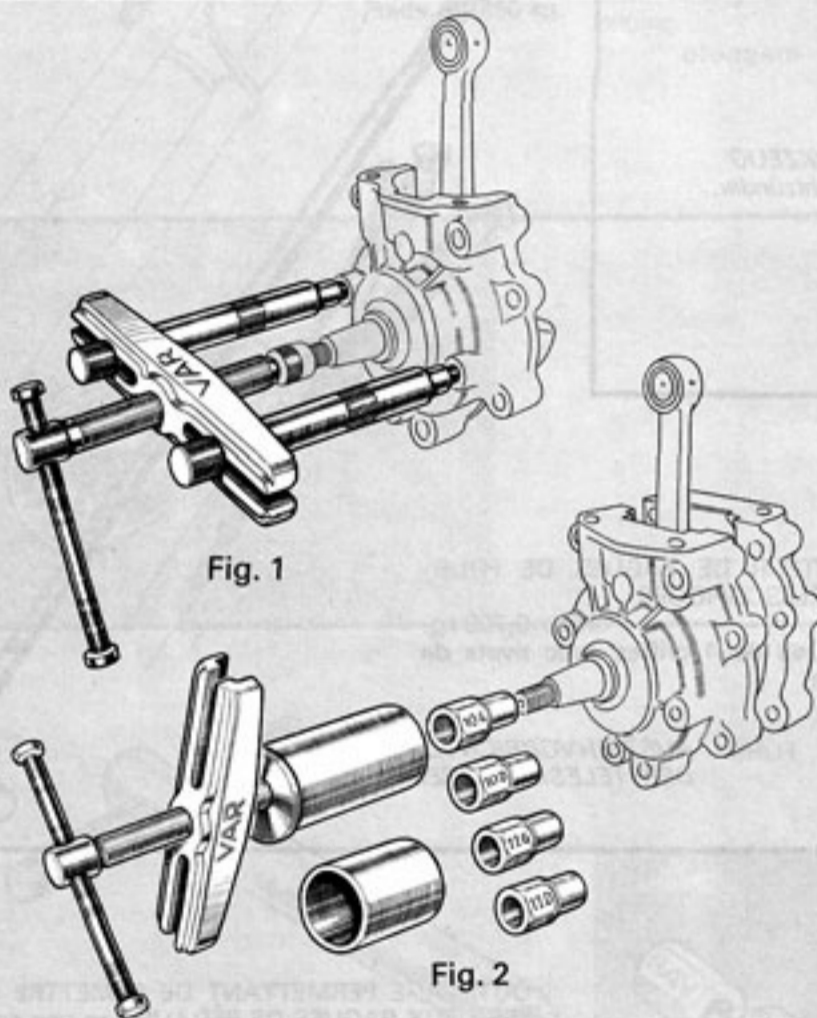
OUTIL POUR POSER les joints d'étanchéité dans les carters.

Poids : 0,250 kg.

CRANKCASE gasket fitting tool.

WERKZEUG ZUR MONTAGE der Dichtringe im Kurbelgehäuse.

346  
1400



OUTIL COMBINÉ A DEUX USAGES permettant :  
1° La séparation des 1/2 carters (fig. 1).  
2° La réintroduction du vilebrequin dans les 1/2 carters (fig. 2).

DOUBLE USE COMBINED TOOL for :  
1° Opening the crankcases (Drawing 1).  
2° Fitting the crankshaft in the crankcases (Drawing 2).

AUSZIEHVORRICHTUNG MIT ZWEI ANWENDUNGSMÖGLICHKEITEN :  
1) Das Abziehen der 1/2 Motorgehäuse.  
2) Das Einziehen der Kurbelwelle in die 1/2 Motorgehäuse.

Poids : 1,150 kg.

345  
17634

OUTIL SELON fig. 1 seul. Poids : 0,700 kg.

TOOL ONLY (Drawing 1).

AUSZIEHVORRICHTUNG-BILD 1-allein.

345  
bis  
1401

OUTIL SELON fig. 2 seul. Poids : 0,900 kg.

TOOL ONLY (Drawing 2).

EINZIEHVORRICHTUNG-BILD 2-allein.

345  
ter  
1402

JEU DE 7 PIÈCES permettant de transformer l'outil Réf. 345 en outil combiné Réf. 346.

SET OF 7 PIECES to convert tool n° 345 into the combined tool n° 346.

SATZ VON 7 TEILEN, welche die Anwendung der Ausziehvorrichtung N° 345 als Kombinierte Aus-und Einziehvorrichtung N° 346 erlauben.  
Poids : 0,450 kg.

394  
1179



LIMITEUR DE COURSE DE PISTON. Se visse dans le trou de bougie et permet d'immobiliser le volant, l'embrayage, en gardant les deux mains libres. Poids : 0,100 kg.

PISTONS STOP. Will arrest flywheel and clutch when placed in the plug hole, thus leaving both hands free.

ANSCHLAG FÜR DEN KOLBEN. Wird ins Kerzenloch geschraubt und gestattet Kupplung und Schwungrad-Zünder Festzulegen. Beide Hände bleiben verfügbar.

299

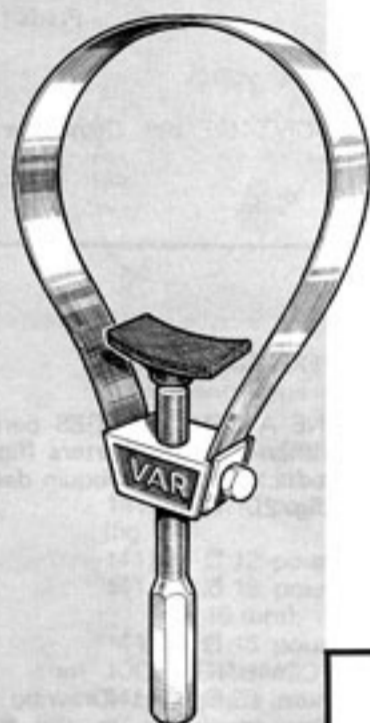


FRAISE AVEC PILOTE, pour siège de soupape de décompresseur. Poids : 0,150 kg.

Decompressor valve seating CUTTER.

FRÄSER für Ventilsitz.

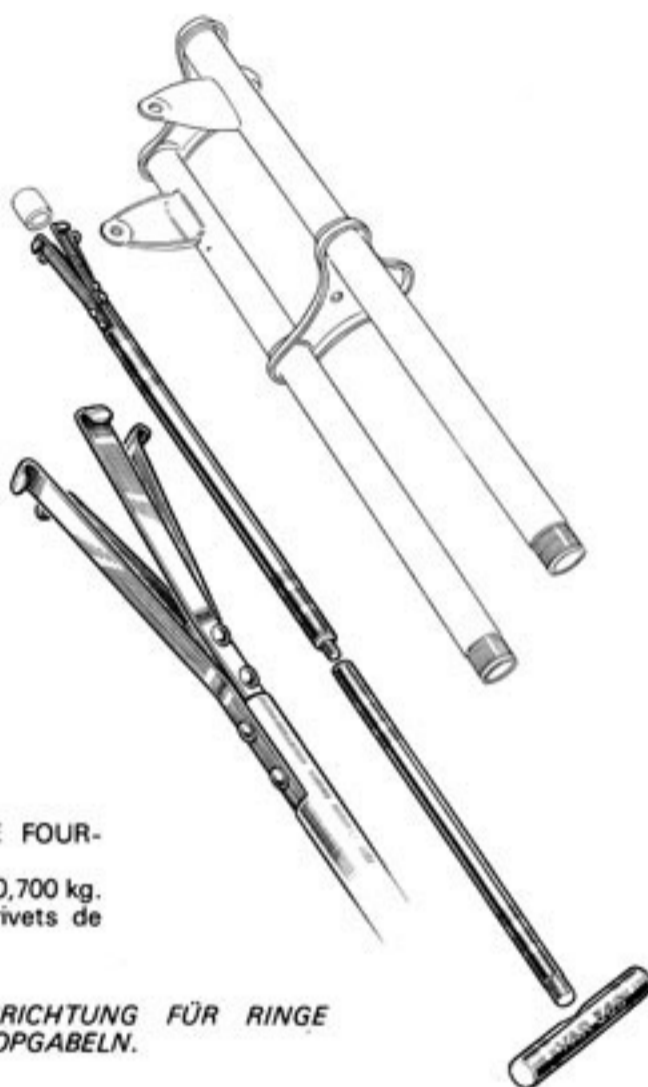
340  
MOB  
1291



SERRE-VOLANT MAGNÉTIQUE. Poids : 1,200 kg. 340 MOB/1 - Sangle de rechange.

FLYWHEEL magneto holder.

FESTZIEHWERKZEUG für Schwungradlichtzündler.



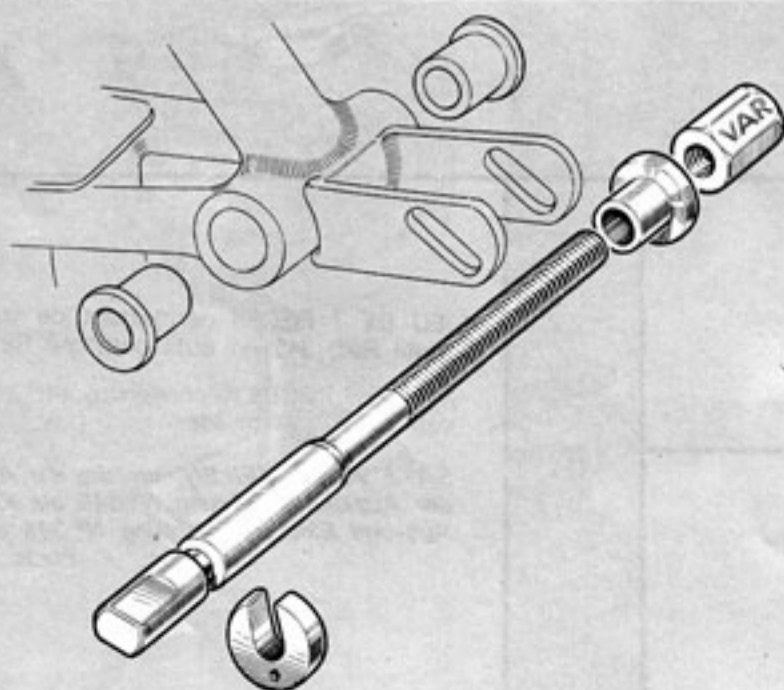
EXTRACTEUR DE BAGUES DE FOURCHES TÉLESCOPIQUES. Poids : 0,700 kg. 360/1 - Jeu de 4 griffes avec rivets de rechange.

EXTRACTOR FOR TELESCOPIC FORK BUSHES.

AUSZIEHVORRICHTUNG FÜR RINGE DER TELESKOPGABELN.

360  
1320

391  
1352

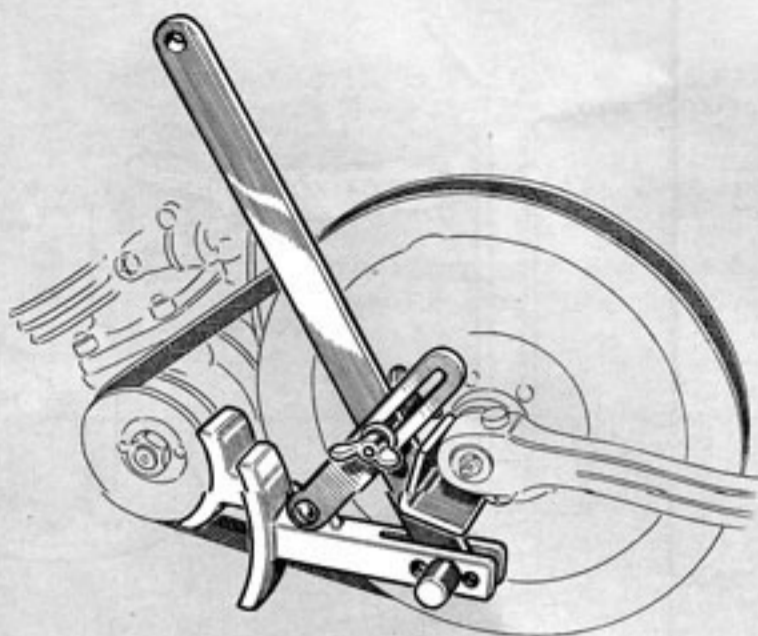
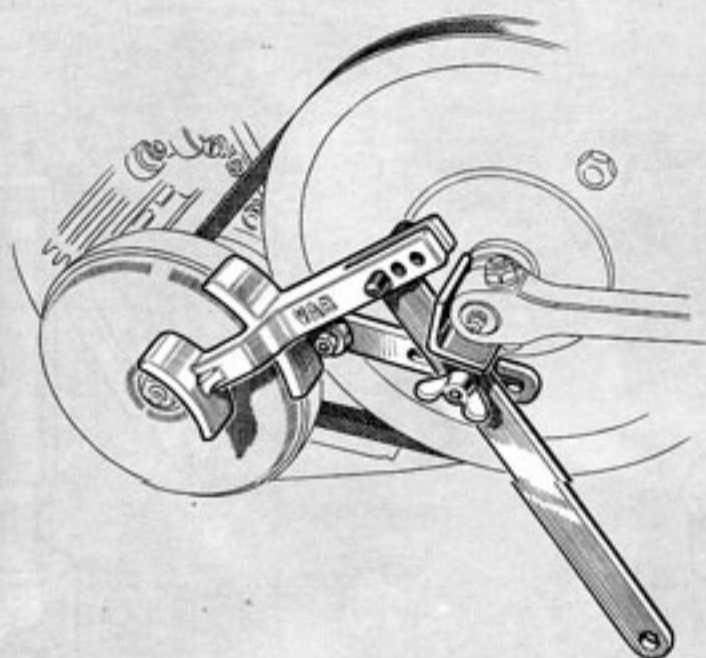


OUTILLAGE PERMETTANT DE REMETTRE EN PLACE LES DEUX BAGUES DE PÉDALIER en une seule opération. Poids : 0,300 kg.

TOOL TO FIT THE 2 BRACKET BUSHES in one time.

EINZIEHVORRICHTUNG FÜR DAS EINZIEHEN DER BEIDEN TRETLAGEREINSÄTZE in einem Arbeitsgang.

343  
1351



OUTIL POUR TENDRE INSTANTANÉMENT LES COURROIES, en laissant les mains libres pour fixer le moteur.  
Poids : 0,650 kg.

GIG TO STRETCH INSTANTLY BELTS, while letting hands free to fasten the engine.

KEILRIEMENSPELLER ZUM AUGENBLICKLICHEN SPANNEN DES KEILTREIBRIEMENTS. Lässt beide Hände frei zum Festziehen des Motors. Unentbehrlich für « Mobylettes » mit und ohne Kupplung.

379  
1390



ARRACHE-CAME « CADY »

Poids : 0,750 kg.

« CADY » Cam puller.

AUSZIEHGERÄT FÜR SCHWUNGLICHTZÜNDER « CADY ».

484  
1824



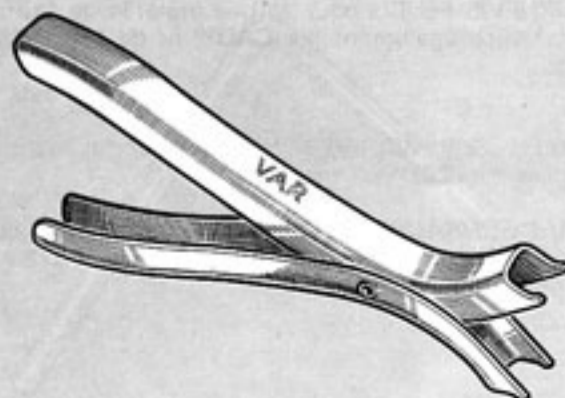
TOURNEVIS FENDU pour vis de maintien d'induits électroniques de « MOBYLETTE » à clignotants. Présentation chromée.

Poids : 0,070 kg.

FORKED SCREWDRIVER for electronic coil fastening screws of « MOBYLETTE » with clignoteur lights. Chromium plated.

SCHLITZMUTTEREINSCHRAUBER.

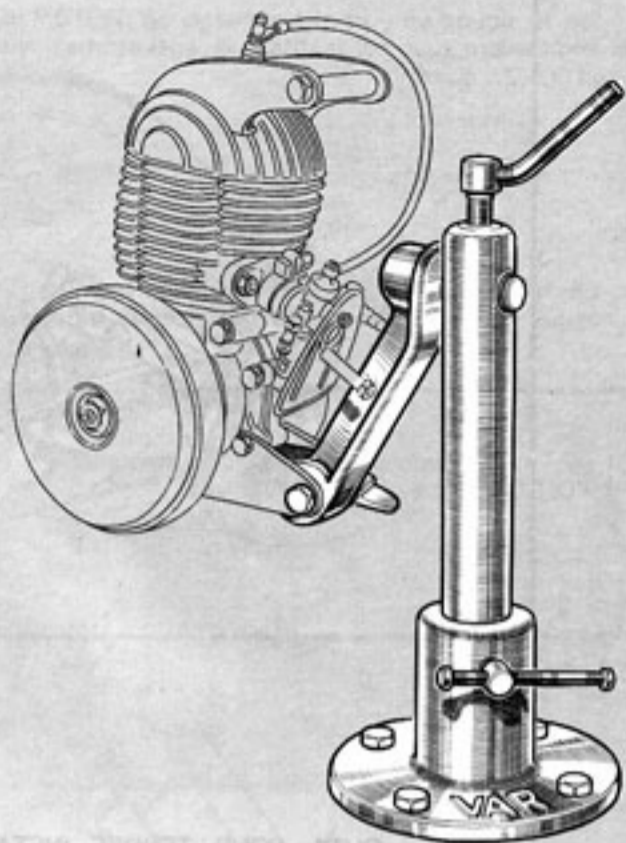
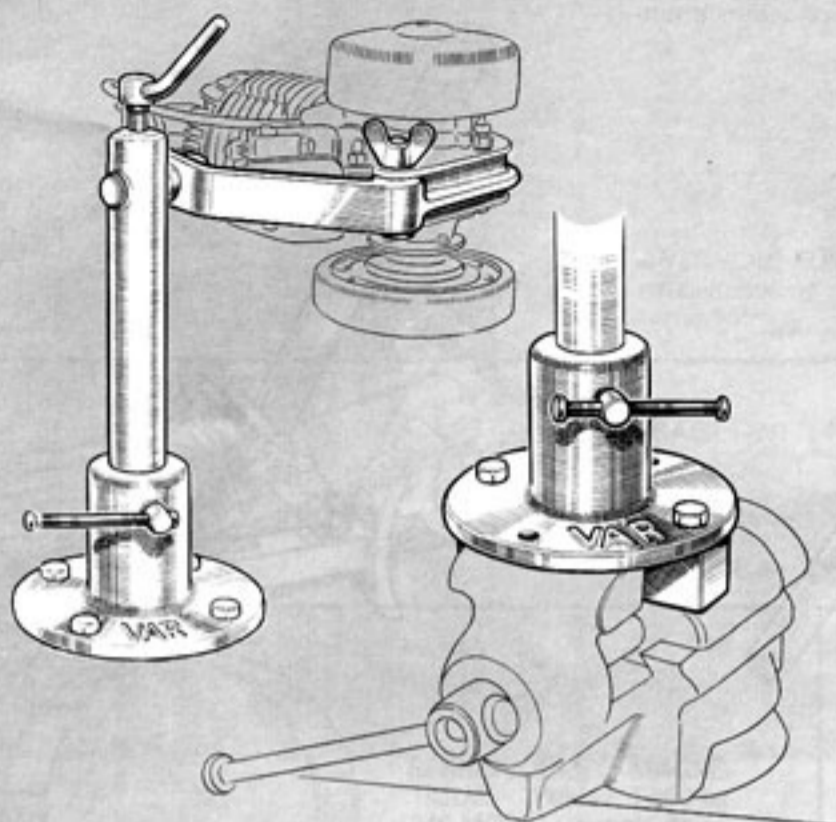
268



PINCE SPÉCIALE POUR LA MISE EN PLACE ET LE DÉMONTAGE des mâchoires de freins. Rapide et efficace.  
Poids : 0,190 kg.

PLIERS for the fitting and the dismantling of brake shoes.

BREMSBACKENSPELLER für Trommelbremsenmontage.

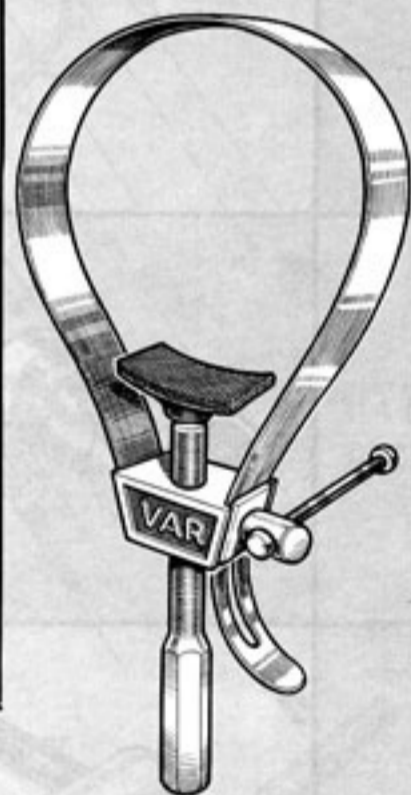


SUPPORT MOTEUR ORIENTABLE ET TOURNANT. FIXATION SUR ÉTABLI OU DANS L'ÉTAU.

378/1 - SUPPORT avec BRAS 50 cm<sup>3</sup> « MOBYLETTE ».  
378/2 - SUPPORT avec BRAS 125 cm<sup>3</sup> « MOTOBÉCANE ».

ORIENTABLE AND TURNING MOTOR SUPPORT. Bench or vice mounting.

EINSTELLBARER UND DREHBARER MOTORSTÄNDER. Befestigung auf der Werkbank oder im Schraubstock.



FESTZIEHWERKZEUG FÜR SCHWUNGLICHTZÜNDER.

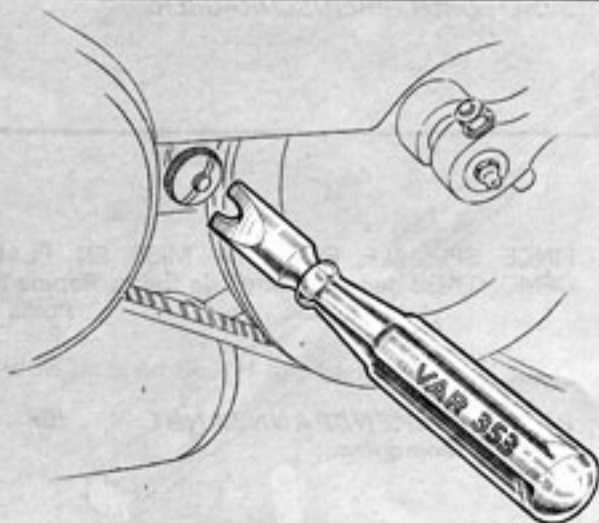
FLYWHEEL MAGNETO HOLDER. Quick adjustment to all sizes.

SERRE-VOLANT MAGNÉTIQUE A SANGLE RÉGLABLE. S'adapte immédiatement sur tous les volants.  
Poids : 1,200 kg.

340/1 - Sangle de rechange.

340

353  
1437



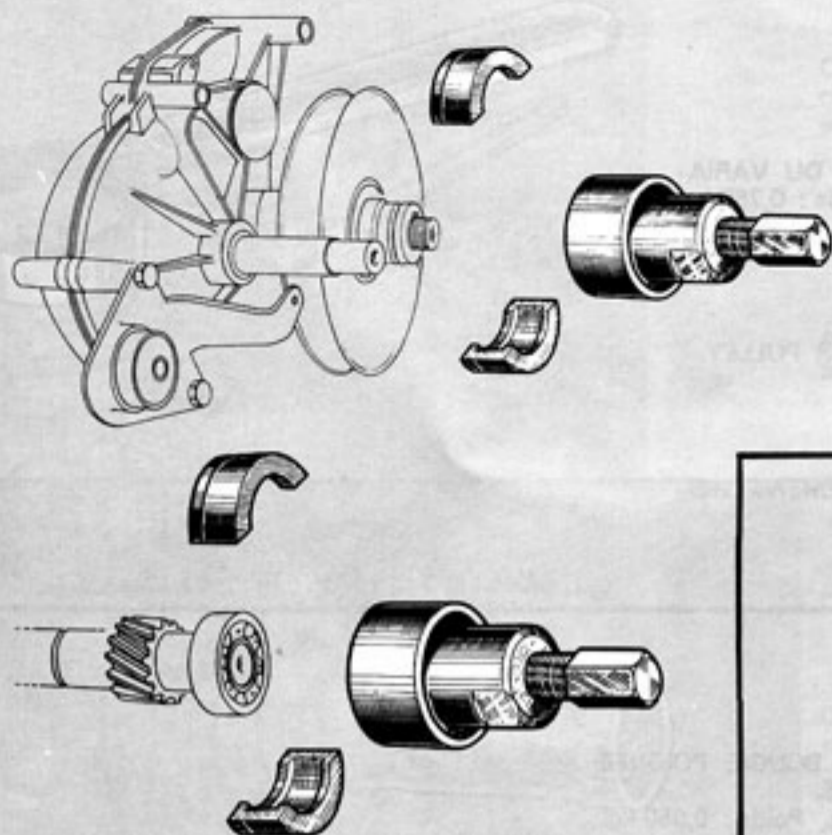
TOURNEVIS FENDU pour écrous moletés de fixation de carter (s'utilise également sur CADY) et de fourches télescopiques.

Poids : 0,100 kg.

FORKED SCREWDRIVER for knurled nut of carter (also suitable for CADY).

SPALT-SCHRAUBENZIEHER zum Anziehen der Motorgehäuse-muttern (kann auch für den Type « CADY » verwendet werden).

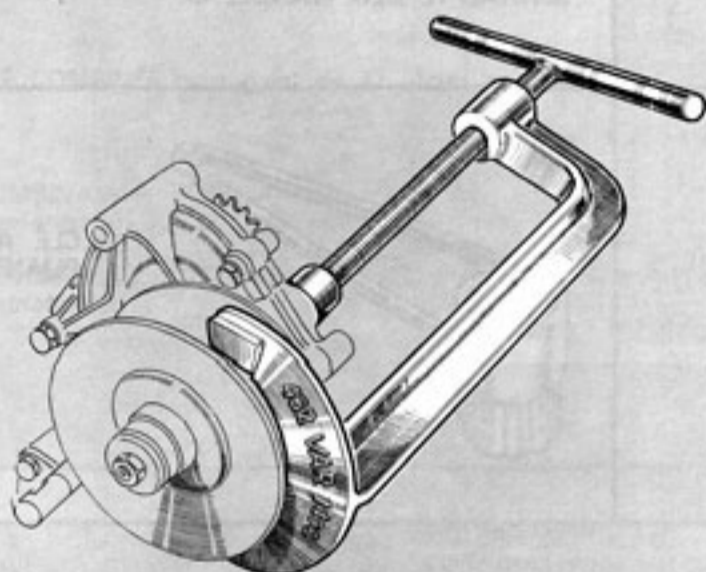
481  
1498



ARRACHE-ROULEMENT Ø 28 et ARRACHE-JOUE FIXE de boîte de relais AV 98 et AV 94. Poids : 0,600 kg.

PULLER FOR DIAM. 28 BALL RACE AND EXTRACTOR FOR RELAY BOX FIXED FLANGE Type AV 98 and AV 94.

AUSZIEHGERÄT FÜR KUGELLAGER 28 Ø UND DIE FESTE SCHEIBENHÄLFTE des Zwischengetriebes. AV 98 und AV 94.



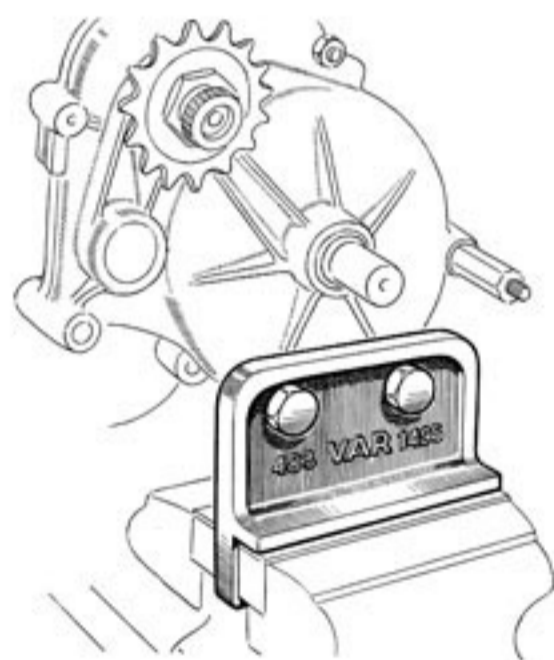
482  
1496

COMPRESSEUR DE JOUE MOBILE DE BOÎTE RELAIS AV 94 et AV 98. Poids : 1,600 kg.

COMPRESSOR FOR RELAY BOX MOVING FLANGE Type AV 98 and AV 94.

PRESSVORRICHTUNG FÜR DIE LOSE RIEMENSCHNURHÄLFTE DES ZWISCHENGETRIEBES. AV 98 und AV 94.

483  
1495



SUPPORT DE BOÎTE RELAIS AV 98 et AV 94. Poids : 0,600 kg.

RELAY BOX GIG FOR Type AV 98 and AV 94.

SPANNKLOBEN ZUM FESTHALTEN DES ZWISCHENGETRIEBES IM SCHRAUBSTOCK Type AV 94 und AV 98.

PULLEY FAST FLANGE EXTRACTOR. Type AV 98.



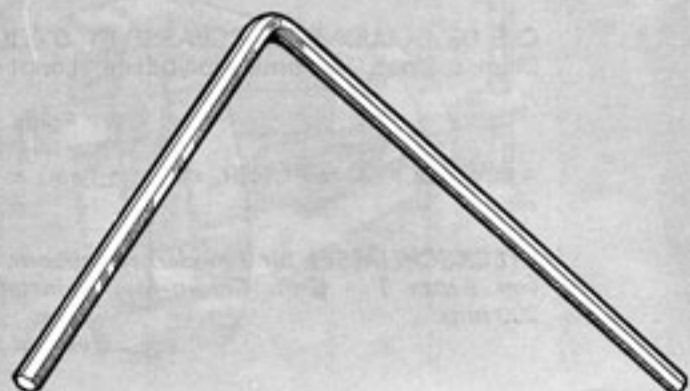
363

EXTRACTEUR DE FLASQUE FIXE de poulie Type AV 98.

Poids : 0,300 kg.

AUSZIEHGERÄT FÜR DIE FESTE RIEMENSCHNURHÄLFTE. Type AV 98.

95  
bis/5  
1481



CLÉ MALE 6 pans de 5 mm, extra-longue 105 x 112 mm spéciale pour vis d'assemblage moteur « CADY ». Permet de séparer le carter du cylindre sans déposer la culasse. Poids : 0,040 kg.

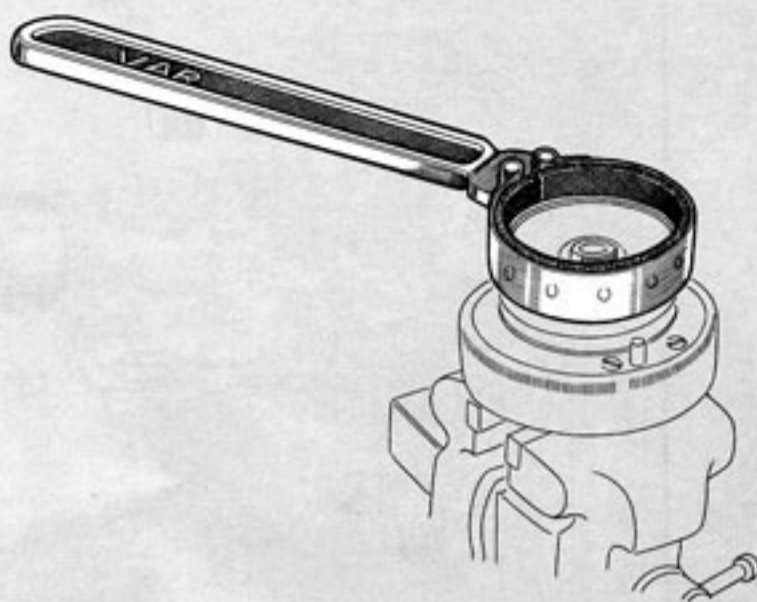
Extra-long 5 mm ALLEN KEY (105 x 112 mm) special for engine assembling screws. Crankcase can be taken off from cylinder block without removing head.

IMBUSSCHLÜSSEL von 5 mm spezial extra-lang (105 x 112 mm) für Motorschrauben « CADY ».

COLLIER POUR DÉBLOQUER LA POULIE FIXE DU VARIATEUR.  
Poids : 0,750 kg.

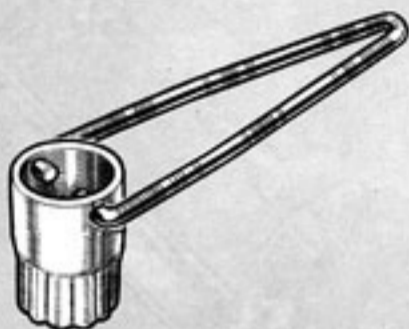
CLAMP FOR LOOSENING THE FAST VARIATOR PULLEY.

SPANNBAND ZUM LÖSEN DER FESTEN RIEMENSCHNEIBENHÄLFTE DES WANDLERS.



398  
1350

357  
15630



CLÉ A BOUGIE POIGNÉE  
PLIANTE.  
Poids : 0,050 kg.

FOLDING HANDLE SPARKING  
PLUG WRENCH.

KERZENSCHLÜSSEL MIT  
KLAPPGRIFF.

OUTILLAGE POUR VELOSOLEX

VELOSOLEX TOOLS  
VELOSOLEX WERKZEUGE

26/9

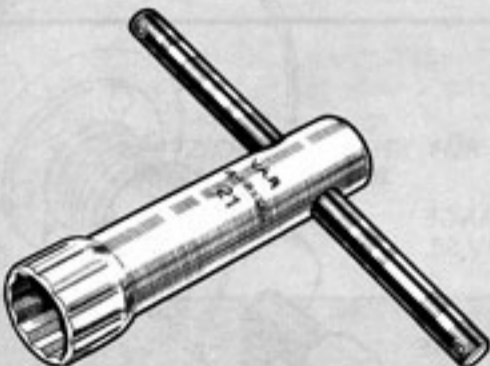


CLÉ « MIXTE » fourche et œil de 9 mm forme coudée  
chrome-molybdène.  
Long. : 150 mm. Très pratique pour la poche et l'atelier. Cette  
clé est également livrable en toute autre dimension.

9 mm COMBINATION OPEN AND HEXAGON RING SPANNER.

RING - GABEL - SCHLÜSSEL von 9 mm. Chrom-Molyb-  
dänstahl. Praktisch für die Satteltasche und die Werkstatt.  
Länge : 150 mm.

28



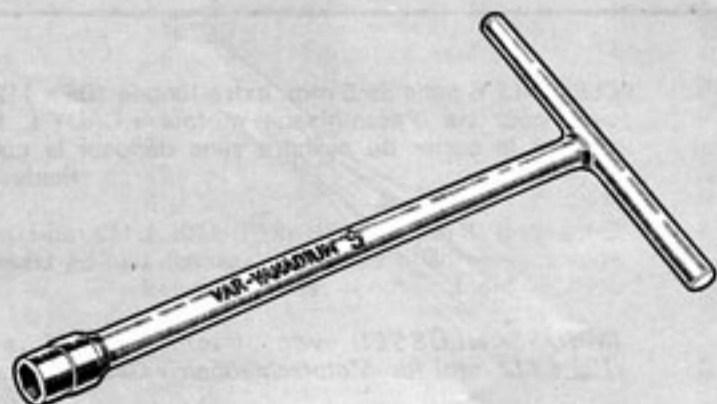
CLÉ DE BOUGIE et  
CONTRE-ÉCROU DE  
GALET diam. 21 mm.  
Broche coulissante acier  
au chrome-molybdène.  
Long. : 125 mm.

21 mm SPARKING  
PLUG BOX SPANNER.

ZÜNDKERZENSCHLÜS-  
SEL. Sechskant von  
21 mm. Chrom-Molyb-  
dänstahl. Passt auch für  
die Kontermutter der  
Antriebsrolle. Länge :  
125 mm.  
Gewicht : 0,180 kg.

Poids : 0,180 kg.

29



CLÉ DE GOUJONS DE CULASSE ET D'ÉQUILIBREUR.  
Diam. : 9 mm. Chrome-molybdène. Long. : 200 mm.

Poids : 0,180 kg.

9 mm SOCKET SPANNER, cylinder head and flywheel  
nuts.

STECKSCHLÜSSEL für Zylinderkopfmutter. Sechskant  
von 9 mm T - Griff. Chrom-Molybdänstahl. Länge :  
200 mm.

Gewicht : 0,180 kg.